

NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA
GENERAL



Distr. .
GENERAL

A/33/445
12 diciembre 1978
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Trigésimo tercer período de sesiones
Tema 100 del programa

PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1978-1979

Informe de la Quinta Comisión (Parte I)

Relator: Sr. Hamzah Mohammed HAMZAH (República Árabe Siria)

I. INTRODUCCION

1. Con objeto de aliviar la carga de trabajo de la Asamblea General durante los últimos días del período de sesiones, y apartándose de la práctica anterior, el informe sobre las diversas cuestiones incluidas en el tema 100 (Presupuesto por programas para el bienio 1978-1979) se presentará a medida que esté disponible. El presente documento es el primero de una serie de informes sobre el tema 100 y trata de:

- A. Nomenclatura de organización en la Secretaría;
- B. Utilización de expertos y consultores en las Naciones Unidas;
- C. Establecimiento de una dependencia de servicios de información en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales;
- D. Cuestión del control administrativo y de la gestión de las Naciones Unidas;
- E. Revisión del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas;
- F. Cálculos revisados para las secciones 26 B y 26 C: Reforma, mejoras y trabajos importantes de conservación de locales, Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra;
- G. Centro Internacional de Cálculos Electrónicos: proyecto de presupuesto para 1979.

II. EXAMEN DE CUESTIONES ESPECIALES

A. Nomenclatura de organización en la Secretaría

2. La Comisión examinó esta cuestión en sus sesiones 20a., 22a., 25a. y 28a., celebradas el 20 y el 25 de octubre y el 2 y el 7 de noviembre de 1978; tuvo ante sí

el informe del Secretario General sobre la marcha de los trabajos (A/C.5/33/6), en que se informaba de los acontecimientos ocurridos desde el trigésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General, en el que ésta había aprobado su resolución 32/204, de 21 de diciembre de 1977, sobre la cuestión. En la 20a. sesión, celebrada el 20 de octubre, el Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto presentó, en una exposición oral, el informe de esa Comisión.

3. En la 28a. sesión, celebrada el 7 de noviembre de 1978, el representante del Japón presentó, en nombre de Australia, Austria, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Filipinas, Francia, Ghana, Japón, Jordania, Kenya, Malasia, Nueva Zelanda, Panamá, Suecia y Trinidad y Tabago, el siguiente proyecto de decisión: (A/C.5/33/L.15):

"La Quinta Comisión recomienda que la Asamblea General:

"1. Tome nota con reconocimiento del informe del Secretario General sobre la nomenclatura de organización en la Secretaría 1/ y del informe oral conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto 2/;

"2. Apruebe el sentido general de la política del Secretario General y las medidas que se indican en su informe y aliente al Secretario General a que siga adelante con las reformas de la nomenclatura de organización, teniendo en cuenta las observaciones formuladas por la Comisión Consultiva y las opiniones expresadas por los miembros de la Quinta Comisión;

"3. Decida examinar en su trigésimo cuarto período de sesiones el informe final del Secretario General sobre las restantes oficinas."

Al hacerlo, el representante del Japón anunció que Turquía se había unido a los copatrocinadores. Al mismo tiempo, informó a la Comisión de que, en el párrafo 3 del proyecto de decisión, las palabras "las restantes oficinas" debían reemplazarse por "los restantes elementos de organización".

4. Los comentarios y observaciones hechos por las delegaciones figuran en las actas resumidas de las sesiones (A/C.5/33/SR.20, 22, 25 y 28).

DECISION DE LA COMISION

5. En su 28a. sesión, la Quinta Comisión decidió por consenso recomendar a la Asamblea General que aprobara el proyecto de decisión A/C.5/33/L.15, oralmente revisado (véase el párrafo 42 infra, proyecto de resolución I, sección I).

1/ A/C.5/33/6.

2/ A/C.5/33/SR.20, párr. 65.

B. Utilización de expertos y consultores en las Naciones Unidas

6. En sus sesiones 9a., 11a., 13a., 18a. y 20a., celebradas los días 5, 9, 11, 18 y 20 de octubre de 1978, la Comisión examinó el informe del Secretario General sobre la utilización de expertos y consultores en las Naciones Unidas (A/C.5/33/3), presentado en cumplimiento de las resoluciones 32/203, de 21 de diciembre de 1977, y 32/209, de 29 de diciembre de 1977, de la Asamblea General. En las actas resumidas de esas sesiones (A/C.5/33/SR.9, 11, 13, 18 y 20) figuran las observaciones hechas por las delegaciones durante el debate y las respuestas dadas por representantes del Secretario General a las preguntas formuladas.

7. En la novena sesión, celebrada el 5 de octubre, el Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto presentó, en una exposición oral, el informe de esa Comisión. En la misma sesión, el Secretario General Adjunto de Administración y Gestión presentó el informe del Secretario General.

8. En la 18a. sesión, celebrada el 18 de octubre, el representante de Polonia presentó, en nombre de Polonia y de Trinidad y Tabago, un proyecto de resolución (A/C.5/33/L.6).

DECISION DE LA COMISION

9. En su 20a. sesión, celebrada el 20 de octubre, la Quinta Comisión decidió por consenso recomendar a la Asamblea General que aprobara el proyecto de resolución A/C.5/33/L.6 (véase el párrafo 42 infra, proyecto de resolución II).

C. Establecimiento de una dependencia de servicios de información en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales

10. En sus sesiones 12a., 13a., 16a., 17a., 19a y 20a., celebradas los días 10, 11, 16, 17, 19 y 20 de octubre de 1978, la Comisión examinó el informe del Secretario General sobre esa cuestión (A/C.5/33/4), presentado en cumplimiento de la sección V de la resolución 32/212, de 21 de diciembre de 1977, de la Asamblea General.

11. El informe conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/33/7/Add.2) fue presentado por su Presidente en la 12a. sesión, celebrada el 10 de octubre.

12. En la 17a. sesión, celebrada el 17 de octubre, el representante de Suecia presentó un proyecto de resolución (A/C.5/33/L.7), que decía lo siguiente:

"La Quinta Comisión recomienda que la Asamblea General:

"1. Decida autorizar al Secretario General a utilizar la computadorización para llevar a cabo la labor de 1979 de la Dependencia de Servicios de Información del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales, habida cuenta de los fondos extrapresupuestarios para ese fin descritos en el párrafo 12 de su nota 3/;

"2. Pida al Secretario General que informe a la Asamblea General en su trigésimo cuarto período de sesiones sobre los resultados de los dos años de funcionamiento de la Dependencia de Servicios de Información. En el informe se deben tener en cuenta las recomendaciones formuladas por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto en su informe 4/, incluidos los resultados de un examen de la operación efectuado por la Junta para Sistemas de Información, y un desglose detallado del cálculo de los costos iniciales y de funcionamiento de la propuesta del Secretario General. El informe del Secretario General también debería indicar la utilidad de la información para los posibles usuarios, así como quiénes serían los usuarios reales y posibles de un sistema de la Dependencia de Servicios de Información, y el grado de compatibilidad y coordinación logrado con el Sistema de Información Bibliográfica de las Naciones Unidas, así como con los sistemas de información pertinentes de otras entidades de las Naciones Unidas, tales como la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente;

"3. Pida al Secretario General que asegure que el material inédito incluido en los archivos del Departamento de Cooperación Técnica para el Desarrollo se utilice plenamente mediante la celebración de arreglos apropiados con la Dependencia de Servicios de Información;

"4. Recuerde la decisión que figura en el párrafo 2 de la sección V de su resolución 32/212 de no comprometer a la Organización a transferir el gasto de la operación de la Dependencia de Servicios de Información al presupuesto ordinario."

13. En la 19a. sesión, celebrada el 19 de octubre, la Comisión tuvo ante sí el siguiente proyecto de decisión revisado (A/C.5/33/L.7/Rev.1), que el patrocinador había preparado tras consultar con otras delegaciones:

"La Quinta Comisión recomienda que la Asamblea General:

"1. Recuerde la decisión que figura en el párrafo 2 de la sección V de su resolución 32/122, de 21 de diciembre de 1977, en el sentido de que no existe por parte de la Organización ningún compromiso de transferir posteriormente el gasto de la operación de la Dependencia de Servicios de Información del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales al presupuesto ordinario;

"2. Decida autorizar al Secretario General a utilizar la computadorización para llevar a cabo la labor de la Dependencia de Servicios de Información en 1979, de conformidad con las disposiciones extrapresupuestarias para ese fin descritas en el párrafo 12 de la nota del Secretario General 3/, y a cerciorarse de que el material inédito que figura en los archivos del Departamento de Cooperación Técnica para el Desarrollo se aproveche plenamente mediante acuerdos apropiados con la Dependencia;

"3. Pida al Secretario General que informe a la Asamblea General en su trigésimo cuarto período de sesiones sobre los resultados de los dos años de funcionamiento de la Dependencia, teniendo en cuenta las recomendaciones formuladas por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto en los párrafos 8 y 9 de su informe 4/ y con inclusión de los resultados de un examen de la operación efectuado por la Junta para Sistemas de Información y un desglose detallado del cálculo de los costos iniciales y de funcionamiento de las propuestas del Secretario General, así como de la utilidad de la información para los usuarios reales y posibles de un sistema de la Dependencia de Servicios de Información, y el grado de compatibilidad y coordinación logrado con el sistema de información bibliográfica de las Naciones Unidas y con los sistemas de información pertinentes de otras entidades de las Naciones Unidas, tales como la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente."

14. En la 20a. sesión, celebrada el 20 de octubre, el representante de Suecia presentó una segunda revisión (A/C.5/33/L.7/Rev.2) del proyecto de decisión, en la que tenía en cuenta las sugerencias hechas por el representante de la República Socialista Soviética de Bielorrusia en la sesión anterior (A/C.5/33/SR.19, párr. 32). En el párrafo 3, las palabras "recomendaciones formuladas por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto en los párrafos 8 y 9 de su informe" fueron reemplazadas por las palabras "conclusiones y recomendaciones del Comité del Programa y de la Coordinación y la Dependencia Común de Inspección, además de las formuladas por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto en los párrafos 8 y 9 de su informe".

15. En las actas resumidas de las sesiones (A/C.5/33/SR.12, 13, 16, 17, 19 y 20) figuran las observaciones de las delegaciones, de los representantes del Secretario General y de los representantes de organismos especializados.

DECISION DE LA COMISION

16. En su 20a. sesión, la Quinta Comisión decidió por consenso recomendar a la Asamblea General que aprobara el proyecto de decisión A/C.5/33/L.7/Rev.2 (véase el párrafo 42 infra, proyecto de resolución I, sección II).

D. Cuestión del control administrativo y de la gestión de las Naciones Unidas

17. En sus sesiones 43a. y 45a., celebradas el 28 y el 29 de noviembre de 1978, la Comisión examinó el informe del Secretario General sobre la cuestión del control administrativo y de la gestión (A/C.5/33/19).

18. En la 43a. sesión, celebrada el 28 de noviembre, el Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto presentó el informe de ésta (A/33/7/Add.15).

/...

residencia del Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra sin perjuicio del principio de si debe o no suministrarse alojamiento a otros funcionarios de las Naciones Unidas fuera del Secretario General.

"b) Pida al Secretario General que estudie otras posibilidades de utilización de la villa "Les Feuillantines" e informe a la Asamblea General en su trigésimo cuarto período de sesiones."

33. En la 42a. sesión, celebrada el 27 de noviembre, el representante de la República Federal de Alemania convino en revisar oralmente el primer párrafo del proyecto de decisión añadiendo las palabras "de la cuestión de" después de las palabras "sin perjuicio".

34. Los comentarios y observaciones formulados durante el examen de la cuestión figuraron en las actas resumidas de las sesiones (A/C.5/33/SR.39, 41 y 42).

DECISION DE LA COMISION

35. En su 42a. sesión, la Quinta Comisión decidió sin objeciones recomendar a la Asamblea General la aprobación del proyecto de decisión A/C.5/33/L.17, con la enmienda introducida oralmente (véase el párrafo 42 infra, proyecto de resolución I, sección V).

G. Centro Internacional de Cálculos Electrónicos: proyecto de presupuesto para 1979

36. La Quinta Comisión examinó la cuestión del proyecto de presupuesto para 1979 del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos en su 27a. sesión, celebrada el 6 de noviembre de 1978.

37. Para su examen de este tema, la Comisión tuvo ante sí el informe del Secretario General (A/C.5/33/22 y Corr.1), que contenía un resumen del proyecto de presupuesto para 1979 del Centro, para que la Asamblea General lo examinara y aprobara, de conformidad con el procedimiento decidido por la Asamblea en la sección III de su resolución 31/208, de 22 de diciembre de 1976, así como el informe conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/33/7/Add.6).

38. El Presidente de la Comisión Consultiva presentó el informe de ésta (A/33/7/Add.6).

39. En su informe, la Comisión Consultiva recomendaba que se aprobaran los cálculos revisados del Secretario General, de 5.068.900 dólares, correspondientes al presupuesto para 1979 del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos.

40. Las observaciones formuladas por las delegaciones durante el examen de este tema figuran en el acta resumida de la sesión (A/C.3/33/SR.27).

DECISION DE LA COMISION

41. En su 27a. sesión, la Quinta Comisión, por 71 votos contra 10 y 2 abstenciones, aprobó el proyecto de presupuesto para 1979 del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos, por la suma de 5.068.900 dólares (véase el párrafo 42 infra, proyecto de resolución I, sección VI).

III. RECOMENDACIONES DE LA QUINTA COMISION

42. La Quinta Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe los siguientes proyectos de resolución:

PROYECTO DE RESOLUCION I

Cuestiones relativas al presupuesto por programas para el bienio 1978-1979

La Asamblea General,

I

Nomenclatura de organización en la Secretaría

1. Toma nota con reconocimiento del informe del Secretario General sobre la nomenclatura de organización en la Secretaría 8/ y del informe oral conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto 9/;
2. Aprueba el sentido general de la política del Secretario General y las medidas que se indican en su informe y alienta al Secretario General a que siga adelante con las reformas de la nomenclatura de organización, teniendo en cuenta las observaciones formuladas por la Comisión Consultiva y las opiniones expresadas por los miembros de la Quinta Comisión;
3. Decide examinar en su trigésimo cuarto período de sesiones el informe final del Secretario General sobre los restantes elementos de organización;

II

Establecimiento de una dependencia de servicios de información en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales

1. Recuerda la decisión que figura en el párrafo 2 de la sección V de su resolución 32/212, de 21 de diciembre de 1977, en el sentido de que no existe por parte de la Organización ningún compromiso de transferir posteriormente los gastos del funcionamiento de la Dependencia de Servicios de Información del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales de la Secretaría al presupuesto ordinario;
2. Decide autorizar al Secretario General a utilizar la computadorización para llevar a cabo la labor de la Dependencia de Servicios de Información en 1979, de conformidad con las disposiciones extrapresupuestarias para ese fin descritas en el párrafo 12 de la nota del Secretario General 10/, y a cerciorarse de que el material inédito que figura en los archivos del Departamento de Cooperación Técnica para el Desarrollo se aproveche plenamente mediante acuerdos apropiados con la Dependencia;

8/ A/C.5/33/6.

9/ A/C.5/33/SR.20, párr. 65.

10/ A/C.5/32/47.

3. Pide al Secretario General que informe a la Asamblea General en su trigésimo cuarto período de sesiones sobre los resultados de los dos años de funcionamiento de la Dependencia de Servicios de Información, teniendo en cuenta las conclusiones y recomendaciones del Comité del Programa y de la Coordinación y la Dependencia Común de Inspección, además de las formuladas por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto en los párrafos 8 y 9 de su informe 11/ y con inclusión de los resultados de un examen de la operación efectuado por la Junta para Sistemas de Información y un desglose detallado del cálculo de los costos iniciales y de funcionamiento de las propuestas del Secretario General, así como de la utilidad de la información para los usuarios reales y posibles de un sistema de la Dependencia de Servicios de Información, y el grado de compatibilidad y coordinación logrado con el Sistema de Información Bibliográfica de las Naciones Unidas y con los sistemas de información pertinentes de otras entidades de las Naciones Unidas, tales como la Organización Internacional del Trabajo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización Mundial de la Salud, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente;

III

Cuestión del control administrativo y de la gestión de las Naciones Unidas

1. Toma nota con reconocimiento del informe del Secretario General sobre la cuestión del control administrativo y de la gestión de las Naciones Unidas 12/;
2. Hace suyas las observaciones y recomendaciones formuladas por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto en su informe 13/;

IV

Revisión del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas

1. Aprueba la adición del siguiente párrafo al artículo III del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas:

"Párrafo 3.10: El Secretario General podrá contraer compromisos de gastos para ejercicios económicos futuros, siempre que dichos compromisos:
a) sean para actividades que hayan sido aprobadas por la Asamblea General y que, según se prevea, hayan de proseguir con posterioridad al término del ejercicio financiero en curso, o b) sean autorizadas por decisiones expresas de la Asamblea."

11/ A/33/7/Add.2.

12/ A/C.5/ 33/15.

13/ A/33/7/Add.15.

2. Enmienda el párrafo 10.2 del Reglamento Financiero para que diga:

"Párrafo 10.2: Las obligaciones para el ejercicio económico en curso o los compromisos para ejercicios económicos en curso y futuros se contraerán solamente después de que se hayan hecho por escrito las habilitaciones de créditos u otras autorizaciones apropiadas, bajo la autoridad del Secretario General."

3. Enmienda el texto inglés del inciso e) del párrafo 6 del anexo al Reglamento Financiero titulado "Atribuciones adicionales relativas a la comprobación de cuentas de las Naciones Unidas" para que diga:

"e) If appropriate, transactions accounted for in a previous period concerning which further information has been obtained or transactions in a later period concerning which it seems desirable that the General Assembly should have early knowledge."

V

Cálculos revisados para las secciones 26 B y 26 C: Reforma, mejoras y trabajos importantes de conservación de locales, Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

1. Manifiesta su conformidad con el plan propuesto por el Secretario General en su informe 14/, de usar la villa "La Fenêtre" como residencia del Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, sin perjuicio de la cuestión de principio de si debe o no suministrarse alojamiento a otros funcionarios de las Naciones Unidas fuera del Secretario General;

2. Pide al Secretario General que estudie otras posibilidades de utilización de la villa "Les Feuillantines" e informe a la Asamblea General en su trigésimo cuarto período de sesiones;

VI

Centro Internacional de Cálculos Electrónicos: proyecto de presupuesto para 1979

Aprueba el proyecto de presupuesto para 1979 del Centro Internacional de Cálculos Electrónicos por la suma de 5.068.900 dólares.

PROYECTO DE RESOLUCION II

Utilización de expertos y consultores en las Naciones Unidas

La Asamblea General,

Recordando su decisión del 18 de diciembre de 1974, adoptada en su vigésimo noveno período de sesiones, en virtud de la cual esbozó principios y directrices para la utilización de expertos y consultores en las Naciones Unidas 15/,

Recordando además su decisión del 17 de diciembre de 1975, adoptada en su trigésimo período de sesiones 16/, así como sus resoluciones 31/205, de 22 de diciembre de 1976, y 32/203, de 21 de diciembre de 1977, en que reafirmó los principios y directrices mencionados, que debían aplicarse rápida y eficazmente,

Tomando nota del informe del Secretario General 17/ y del informe verbal de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto 18/,

Expresando el parecer de que la información comparativa incluida en el informe del Secretario General no permite que la Asamblea General determine si se han eliminado las deficiencias existentes ni que averigüe plenamente la situación de la aplicación de los principios y directrices fijados por la Asamblea,

Tomando nota de las seguridades dadas por el Secretario General en el párrafo 22 de su informe y de las ofrecidas por su representante en la novena sesión de la Quinta Comisión, celebrada el 5 de octubre de 1978 19/,

1. Encarece al Secretario General que elimine las actuales deficiencias en la aplicación de los principios y directrices relativos a la utilización de expertos y consultores, y que mejore los procedimientos existentes, de manera que pueda llevarse a cabo una evaluación adecuada de la práctica existente a este respecto;

2. Pide al Secretario General que presente a la Asamblea General en su trigésimo quinto período de sesiones un informe pleno y amplio sobre la aplicación de los principios y directrices fijados por la Asamblea;

3. Pide asimismo al Secretario General que al aplicar los principios y directrices sobre la utilización de expertos y consultores tenga en cuenta las opiniones expresadas por los Estados Miembros durante el examen de este tema.

15/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 31 (A/9631 y Corr.2), tema 73, pág. 144.

16/ Ibid., trigésimo período de sesiones, Suplemento No. 34 (A/10034, tema 96, inciso t), pág. 155.

17/ A/C.5/33/3.

18/ A/AC.5/33/SR.9, párrs. 34 a 36.

19/ Ibid., párrs. 38 a 45.